

Vu l'avis du Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes en date du 4 octobre 1985,

Arrête :

Article 1er. Les médecins dont les noms sont repris à l'annexe sont agréés en qualité de maîtres de stage en médecine générale pour une durée de cinq ans.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 octobre 1985.

J.-L. DEHAENE

Annexe à l'arrêté ministériel du 18 octobre 1985 portant l'agrégation des maîtres de stage en médecine générale

Bellens, I., Gent;
Buffels, J., Bruxelles;
Ceulemans, F., Begijnendijk;
Debaene, L., Antwerpen;
Debeuf, D., Dellbruck;
De Greef, E., Beersel;
De Winter, A., Gent;
D'Hondt, H., Lokeren;
Dobbeleir, M., Mortsel;
Ferrant, L., Anderlecht;
Heeren, Y., Cologne;
Jamouille, M., Charleroi;
Maertens, A., Waasmunster;
Marneffe, V., Cologne;
Marsin, J.Fr., Cologne;
Meeus, L., Overijse;
Michels, J., Tielt;
Ramboer, L., Bruxelles;
Rouneau, C., Antwerpen;
Vanderschoot, E., Herk-de-Stad;
Van Oost, A., Langemark;
Van Rompay, E., Koningshooikt;
Van Wallegghem, L., Hooglede.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 octobre 1985.

J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 85 — 2533

21 NOVEMBRE 1985. — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 78, § 5, inséré par l'arrêté royal du 25 février 1985;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 3 octobre 1978 fixant le statut du personnel de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire;

Vu l'avis du Conseil de Direction;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale,

Arrête :

Article 1er. Les agents de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire titulaires des grades de rang 10 à 16 sont désignés comme supérieurs hiérarchiques compétents, pour, en vertu des dispositions de l'article 78 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, selon le cas, proposer ou prononcer une peine disciplinaire à l'égard des agents placés sous leur autorité hiérarchique.

Gelet op het advies van de Hoge Raad van geneeheren-specialisten en van huisartsen van 4 oktober 1985,

Besluit :

Artikel 1. De geneeheren waarvan de naam vermeld is in de bijlage worden erkend als stagemeeester in de huisartsgeneeskunde voor een termijn van vijf jaar.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 18 oktober 1985.

J.-L. DEHAENE

Bijlage bij het ministerieel besluit van 18 oktober 1985 houdende de erkenning van stagemeeesters in de huisartsgeneeskunde

Bellens, I., Gent;
Buffels, J., Brussel;
Ceulemans, F., Begijnendijk;
Debaene, L., Antwerpen;
Debeuf, D., Dellbruck;
De Greef, E., Beersel;
De Winter, A., Gent;
D'Hondt, H., Lokeren;
Dobbeleir, M., Mortsel;
Ferrant, L., Anderlecht;
Heeren, Y., Keulen;
Jamouille, M., Charleroi;
Maertens, A., Waasmunster;
Marneffe, V., Keulen;
Marsin, J.Fr., Keulen;
Meeus, L., Overijse;
Michels, J., Tielt;
Ramboer, L., Brussel;
Rouneau, C., Antwerpen;
Vanderschoot, E., Herk-de-Stad;
Van Oost, A., Langemark;
Van Rompay, E., Koningshooikt;
Van Wallegghem, L., Hooglede.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 18 oktober 1985.

J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 85 — 2533

21 NOVEMBER 1985. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn op tuchtgebied

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 78, § 5, ingelast bij koninklijk besluit van 25 februari 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 oktober 1978 tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaren van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, die bekleed zijn met de graden van rang 10 tot 16 worden aangewezen als hiërarchische meerderen bevoegd om, krachtens de bepalingen van artikel 78 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, naargelang van het geval, een tuchtstraf voor te stellen of uit te spreken jegens de ambtenaren die onder hun hiërarchisch gezag staan

Art. 2. L'agent désigné conformément à l'article 1er du présent arrêté doit appartenir au même rôle linguistique que l'agent concerné, ou être légalement bilingue.

Art. 3. A défaut d'agent désigné à l'article 1er, répondant à la prescription formulée à l'article 2 du présent arrêté dans la ligne hiérarchique supérieure du membre du personnel en cause, ce dernier est considéré comme relevant d'un agent de rang 16 ou 15 appartenant au même rôle linguistique. A défaut, il relève de l'agent légalement bilingue revêtu du grade le plus élevé et dont l'ancienneté de grade est la plus grande.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mai 1985.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1985.

F. VREVEN

Art. 2. De ambtenaar, aangewezen overeenkomstig artikel 1 van dit besluit moet behoren tot dezelfde taalrol als de betrokken ambtenaar of wettelijk tweetalig zijn.

Art. 3. Is er geen ambtenaar, aangewezen in artikel 1, die aan de in artikel 2 van dit besluit gestelde voorwaarden beantwoordt in de hiërarchische lijn die boven het betrokken personeelslid ligt, wordt dit laatste geacht af te hangen van een ambtenaar van rang 16 of 15 behorend tot dezelfde taalrol. Is deze er niet, dan hangt het betrokken personeelslid af van de wettelijk tweetalige ambtenaar met de hoogste graad en met de grootste graadanciënniteit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1985.

Gegeven te Brussel, 21 november 1985.

F. VREVEN

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP

F 85 — 2534

6 NOVEMBER 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 juli 1983 tot vaststelling van de vorm van het begrotingsontwerp, het boekhoudplan en het boekhoudkundig reglement van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, 2°;

Gelet op de wet van 28 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 9 § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 juli 1983 tot vaststelling van de vorm van het begrotingsontwerp, het boekhoudplan, en het boekhoudkundig reglement van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken,

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, zoals het gewijzigd werd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ingevolge opmerkingen van het Rekenhof onverwijld dient te worden overgegaan tot schrapping van het vereveningsprincipe, voorzien in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 juli 1983 tot vaststelling van de vorm

van het begrotingsontwerp, het boekhoudplan, en het boekhoudkundig reglement van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Begroting en Financiën en van de Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 juli 1983 tot vaststelling van de vorm van het begrotingsontwerp, het boekhoudplan en het boekhoudkundig reglement van de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij en de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1985.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting en de Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 november 1985.

De Voorzitter,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,

H. SCHILTZ

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs,

J. LENSSENS

TRADUCTION

N 85 — 2534

COMMUNAUTE FLAMANDE

6 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 juillet 1983 fixant la présentation du projet de budget, le plan comptable et le règlement sur la comptabilité de la Société flamande d'Épuration des Eaux et de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1, V, 2°;

Vu la loi du 28 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 9, § 1;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 juillet 1983 fixant la présentation du projet de budget, le plan comptable et le règlement sur la comptabilité de la Société flamande d'Épuration des Eaux et de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, comme il a été modifié

par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant que conséquemment aux remarques formulées par la Cour des Comptes, il faut procéder sans délai à la suppression du principe de la balance, prévu à l'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 juillet 1983 fixant la présentation du projet de budget, le plan comptable et le règlement sur la comptabilité de la Société flamande d'Épuration des Eaux et de la Société d'Épuration des Eaux du Bassin côtier;

Sur la proposition du Ministre communautaire des Finances et du Budget et du Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique de l'Eau et de l'Environnement;